

GREEN&CLEAN M2

Használati útmutató

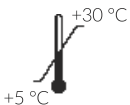
200005323v01 | 2024-10



UN 1903



DENTAL USE



REF

GREEN&CLEAN M2 green 500 ml - 112000024
GREEN&CLEAN M2 red 500 ml - 112000025

 **METASYS**
protect what you need

HU □ Használati útmutató

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

Tetras GmbH, Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Ábrák: A használati útmutatóban foglalt ábrák pusztán referenciaként szolgálnak, és adott esetben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

1. Általános megjegyzések

1.1. Tárolási hőmérséklet

+5 - 30 °C

1.2. Termékazonosítók

GREEN&CLEAN M2 zöld: Szubtilizin [9014-01-1], Etilén-diamin-tetraecetsav [60-00-4], Alkil-dimetil-benzalkonium-klorid [61789-71-7], Dioktil-dimetil-ammónium-klorid [5538-94-3], N-(-3-aminopropil)-N-dodecil-propán-1,3,-diamin [2372-82-9].

GREEN&CLEAN M2 piros: Szubtilizin [9014-01-1], Etilén-diamin-tetraecetsav [60-00-4], Dioktil-dimetil-ammónium-klorid [5538-94-3], Dodecilguanidin-monohidroklorid [13590-97-1], N-(-3-aminopropil)-N-dodecil-propán-1,3,-diamin [2372-82-9]

1.3. Az ikonok magyarázata

1 - CE-jelölés bejelentett szervezet megadásával; **2** - Orvostechikai eszköz; **3** - Az orvostechikai eszköz egyedi azonosítója; **4** - UDI-jelölés a szabványnak megfelelő HIBC-adattartalommal; **5** - Cikkszám; **6** - Tétel megjelölése; **7** - Lejárati dátum; **8** - Gyártó; **9** - A meghatalmazott képviselő svájci székhelyének neve és címe; **10** - Tartsa be a használati útmutatót; **11** - Hőmérséklet korlátozása; **12** - Mennyiségi adat; **13** - Egészséget érintő veszély; **14** - Maró hatású; **15** - Ártalmas a környezetre; **16** - Egészségkárosító hatású; **17** - Viseljen védőkesztyűt; **18** - Viseljen szemvédőt; **19** - Védje a forrástól / védje a napsugárzástól; **20** - Védje a nedvességtől / tárolja száraz helyen; **21** - Törékeny; **22** - A csomagnak ez a része nézzen felfelé; **23** - Korlátozott mennyiség.

1.4. Szerzői jogi megjegyzés

Az összes nevet és tartalmi elemet szerzői jog védi. A jelen dokumentum tov-

ábbadása, sokszorosítása vagy bármilyen más felhasználása csak a META-SYS Medizintechnik GmbH írásos beleegyezésével megengedett.

2. Rendeltetés

A GREEN&CLEAN M2 egy kettős hatású, aktív habzsgátló koncentrátum, amely fogászati elszívók elszívóvezetékeinek tisztítására, fertőtlenítésére és szagmentesítésére szolgál. **Javallat:** Vér és nyál eltávolítása, ill. fertőtlenítés a fogászati elszívó használt-vízvezetékén keresztül. Naponta kétszer, délben és a munkanap végén, illetve sebészeti beavatkozások után alkalmazandó.

Ellenjavallat: Nincsenek olyan ellenjavallatai, amelyek bizonyos betegcsoportokra vagy felhasználói csoportokra vonatkozna. **Célcsoport:** Fogászati szakképzésben részesült egészségügyi szakszemélyzet.

3. A biztonsággal kapcsolatos információk

3.1. A biztonsággal kapcsolatos általános információk

A termékkel összefüggésben bekövetkező valamennyi súlyosabb esetet jelteni kell a gyártónak, illetve a felhasználó és/vagy a páciens lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

3.2. Veszélyre figyelmeztető és biztonsági utasítások

VESZÉLY: A keverék veszélyesnek minősül az 1272/2008/EK (CLP) rendelet értelmében. Felnyelve ártalmas. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket, és nehéz légzést okozhat. Nagyon mérgező a vízi élővilágra. **GREEN&CLEAN M2 zöld:** Gyermekektől elzárva tartandó. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel (vagy zuhanyozás). **BELÉLEGZÉS ESETÉN:** Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Légúti tünetek esetén: HÍVJUK AZ ETTSZ-T/Hívjunk orvost! **GREEN&CLEAN M2 piros:** Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva

tartandó. A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. Hatékony szellőztetés hiányában megfelelő légzésvédelem viselendő. **LENYELÉS ESETÉN:** A száját ki kell öblíteni. **HA BŐRRE** (vagy hajra) **KERÜL:** Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel (vagy zuhanyozás). **BELÉGZÉS ESETÉN:** Légzési panaszok esetén az érintett személyt vigyük friss levegőre és a légzést megkönnyíti pozícióban pihentessük le. **SEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/!.

Légúti tünetek esetén: **HÍVJUK AZ ETTSZ-T/Hívjunk orvost!** A csomagolás tartalmát/tartályt megfelelő újrahasznosító vagy ártalmatlanító létesítménybe kell beszállítani.

3.3. Kockázatok és mellékhatások

Ez a termék közvetlenül nem kerül közvetlen érintkezésbe a felhasználó vagy a beteg bőrével. A felhasználóra vonatkozó, a veszélyre figyelmeztető és biztonsági utasításokat lásd a 3.2 szakaszban.

3.4. Elsősegély-nyújtási intézkedések

Sürgősségi telefonszám: Toxikológiai segélyhívó szám, Munich +49 (0)89 19240

Általános megjegyzések: A szennyezett, átítatott ruházatot azonnal le kell vetni.

Belélegzés esetén: Légzési nehézségek esetén adjunk oxigént. Rendszeresen

légzés vagy légzésszűrés esetén mesterséges lélegeztetést kell alkalmazni. Gondoskodjon friss levegőről. Permeteinek belélegzése esetén azonnal hívjon orvost, és mutassa meg a csomagolást vagy a címkét.

Bőrrel érintkezés esetén: Bőrirritáció esetén forduljunk orvoshoz! Ha bőrre kerül, azonnal mossa le bő vízzel és szappannal!

Szembe jutás esetén: Szembe jutása esetén a szemhéjak széthúzásával azonnal öblítsük ki a szemet 10 - 15 percen keresztül folyó víz alatt. Ezt követően forduljunk szemész szakorvoshoz!

Lenyelés esetén: Azonnal öblítsük ki a sérült száját, majd itassunk vele bő mennyiségű vizet! Hánytatni tilos! Lenyelés esetén a sérült száját öblítsük ki bő mennyiségű vízzel (amennyiben a sérült eszméleténél van), és azonnal hívjunk orvost!

3.5. Egyéni védőeszközök

Szem-/Arcvédelem:

Megfelelő szemvédelem: Szorosan zárt védőszemüveg.

Kézvédelem:

Megfelelő anyag: NBR (nitril-kaucsuk). Védőkesztyű anyagának vastagsága: 0,4 mm. Áteresztési idő: >480 min. Kiegészítő kézvédelmi intézkedések: Lehetséges szerint pamut kesztyű használandó alálöltözetként. **Termékleírás**

A GREEN&CLEAN M2 egy aktív habzágató koncentrátum, amely fogászati elszívók elszívóvezetékeinek tisztítására, fertőtlenítésére és szagmentesítésére szolgál.

Hatásspektrum és hatóidő	Szabvány	Vizsgálatra vonatkozó információk	Hatóidő	Használatra kész koncentráció
baktericid	EN 13727	nagy terhelés	10 perc	1,0%
levurocid	EN 13624	nagy terhelés	10 perc	1,0%
tuberkulocid	EN 14348	nagy terhelés	60 perc	1,0%
Hordozóanyag vizsgálat, baktericid	EN 14561	nagy terhelés	15 perc	1,0%
Hordozóanyag vizsgálat, levurocid	EN 14562	nagy terhelés	15 perc	1,0%
korlátozott mértékben virucid	EN 14476	nagy terhelés	60 perc	1,0%

3.6. Összetétel

GREEN&CLEAN M2 zöld: Fertőtlenítő koncentrátum kvaterner ammóniumvegyületekből és alkil-aminból.

GREEN&CLEAN M2 piros: Fertőtlenítő koncentrátum kvaterner ammóniumvegyületekből, alkil-aminból és guanidínium-vegyületekből.

4. Használat

4.1. Adagolás

A GREEN&CLEAN M2 terméket 1%-os oldatként kell alkalmazni (pl. 6 ml GREEN&CLEAN M2-t hígítson fel vízzel 600 ml-re).

4.2. Használat

Mindig felváltva használja a piros GREEN&CLEAN M2 és zöld GREEN&CLEAN M2 termékeket. Vagyis ha elfogy a zöld fertőtlenítő koncentrátum, akkor pirosat töltsön helyette, és fordítva.

A GREEN&CLEAN M2 adagoló feltöltése és használata:

Az elszívó berendezés és a szájöblítő csésze tisztítását és fertőtlenítését naponta kétszer javasolt elvégezni. Sebészeti beavatkozások után emellett egy különleges tisztítást is végre kell hajtani.

A - Ha az adagolót kivette a házból, a pumpafejről való eltávolításához forgassa el az üres tartályt az óramutató járásával megegyező irányban. **B** - Ezután töltsé a koncentrátumot a tartályba. **C** - A feltöltött tartályt ütközésig forgassa rá az óramutató járásával ellentétes irányban a pumpafejre. Ezután helyezze vissza az adagolót a házba.

Napi alkalmazás:

Az elszívó berendezés és a szájöblítő csésze tisztítását és fertőtlenítését naponta kétszer javasolt elvégezni. Sebészeti beavatkozások után emellett egy különleges tisztítást is végre kell hajtani. **D - Adagolás:** Nyomja meg kétszer az adagoló pumpáját (= 6 ml GREEN&CLEAN M2 koncentrátum). **E - Keverés:** Vegye le a keverőtartályt, és a jelölésig töltsé fel hideg vízzel (=600 ml 1%-os oldat). **F+G - Elszívás:** Tartsa a kis szívótömlőt az 1. sz. nyíláshoz (F ábra), míg beszívja a levegőt (= 200 ml). Tartsa a nagy szívótömlőt a 2. sz. nyíláshoz (G ábra), míg beszívja a levegőt (= 200 ml). **H - Köpöcsésze tisztítása és fertőtlenítése:** Üritse a maradék oldatot (= 200 ml) a köpöcsészébe. Ne

végezzen utánöblítést (várja ki a hatóidőt, lásd a „Hatásspektrum és hatóidő” táblázatot).

5. Ártalmatlanítás

A terméket a hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- rendeltetészerű használat előtt:

Termék hulladékjegyzék-kódja: 70699; veszélyes hulladék: Nem; Hulladék megnevezése: HULLADÉKOK M.N.N.

- rendeltetészerű használat után:

Hulladék kód Csomagolás 70699; veszélyes hulladék: Nem; Hulladék megnevezése: Műanyag csomagolás

6. Melléklet

6.1. Rendelési számok és szállítási terjedelem

122000026 - GREEN&CLEAN M2 piros/zöld 500 ml, 1 palack fejenként, adagoló

122000027 - GREEN&CLEAN M2 piros/zöld 500 ml, 2 palackok fejenként

122000028 - GREEN&CLEAN M2 piros/zöld 500 ml, 1 palack fejenként

122000030 - GREEN&CLEAN M2 zöld 500 ml, 25 palackok

122000031 - GREEN&CLEAN M2 piros 500 ml, 25 palackok

Alkalmazási segédeszköz:

121000008 - AH GREEN&CLEAN, M2, adagolószivattyú adagolóhoz

121000009 - AH GREEN&CLEAN, M2, adagoló

6.2. Módosítási előzmények

Felülvizsgálat ZK-55.111/00, 15.06.2022: Újonnan létrehozva.

Felülvizsgálat 200005323v01, 23.10.2024: A rendelési számok frissítése; a GHS07 (felkiáltójel), UDI és HIBC piktogramok hozzáadása; a „Tartsa be a használati útmutatót” szimbólum cseréje. Különböző helyesírási és fordítási hibák helyesbítve. A nyomtatási és szedési hibák jogát fenntartjuk!